



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/20
21 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств

Сто сорок четвертая сессия
Женева, 11-14 марта 2008 года
Пункт 4.2.16 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 12 к Правилам № 50
(подфарники и задние габаритные огни)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)*

Воспроизведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят восьмой сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/54 с поправками, указанными в приложении V к докладу, и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/62 без поправок. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/58, пункты 25 и 30).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 2.3 следующего содержания:

"2.3 Определения цвета испускаемого света, содержащиеся в Правилах № 48 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, применяются к настоящим Правилам".

Пункт 2.3 (прежний), изменить нумерацию на 2.4.

Пункт 4.4.2 изменить следующим образом:

"4.4.2 конкретный идентификационный код модуля; эта маркировка должна быть четкой и нестираемой. Этот конкретный идентификационный код должен состоять из начальных букв "MD", обозначающих "MODULE" ("модуль"), за которыми следуют маркировка официального утверждения без круга, предписанного в пункте 5.5.1 ниже, и в случае использования нескольких неидентичных модулей источника света дополнительные обозначения или буквы и цифры; этот конкретный идентификационный код должен быть указан на чертежах, упомянутых в пункте 3.2.1 выше.

Маркировка официального утверждения необязательно должна быть такой же, как и маркировка огня, в котором этот модуль используется, однако обе маркировки должны относиться к одному и тому же подателю заявки".

Пункты 6.3 - 6.3.2 изменить следующим образом:

"6.3 В случае модулей источника света проводится проверка, с тем чтобы можно было убедиться в следующем:

6.3.1 Конструкция модуля (модулей) источника света является такой, что:

- a) каждый модуль источника света можно установить только в указанном правильном положении и можно извлечь только при помощи соответствующего инструмента (соответствующих инструментов);
- b) при использовании в корпусе устройства более одного модуля источника света модули источника света с различными характеристиками не могут заменяться друг другом в одном и том же корпусе лампы.

6.3.2 Модуль (модули) источника света защищен(ы) от неумелого обращения".

Пункт 9 изменить следующим образом:

"9. ЦВЕТ ИСПУСКАЕМОГО СВЕТА

Стоп-сигналы и задние габаритные огни должны испускать красный цвет, подфарники должны испускать белый свет, указатели поворота должны испускать селективный желтый свет. Цвет света, испускаемого в пределах поля решетки распределения света, определение которой содержится в пункте 2 приложения 4, должен быть измеряться с использованием источника света с цветовой температурой $2\ 856\ K$ 3/ в соответствии с приложением 5 к настоящим Правилам. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета.

Однако проверка колориметрических характеристик фонарей с несъемными источниками света производится с использованием имеющихся в фонарях источников света при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В".

Приложение 5 изменить следующим образом (все координаты цветности следует исключить):

"Приложение 5

ЦВЕТ АВТОЖЕЛТЫХ ОГНЕЙ: КООРДИНАТЫ ЦВЕТНОСТИ

Для проверки этих колориметрических характеристик..."
